

IICA
DIA-24
IICA-CIDIA

05 SET 1984

AGRINTER

Bases para su Establecimiento
Basis for its Establishment

IICA
DIA-24



IICA

CENTRO INTERAMERICANO DE DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA IICA-CIDIA

Turrialba, Costa Rica

1973

IICA

DIA-24

Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas-AGRINTER: bases para su establecimiento. Turrialba, Costa Rica, IICA, Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola, 1973.

18 p. (IICA. Documentación e Información Agrícola, no. 24)

Texto en español e inglés.

1. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas-AGRINTER.

2. Sistemas de información. I. Título.

II. Serie.

029.963

05 SET 1984

— 0101

**SISTEMA INTERAMERICANO DE INFORMACION
PARA LAS CIENCIAS AGRICOLAS – AGRINTER**

Bases para su Establecimiento

**INTER-AMERICAN INFORMATION SYSTEM FOR
THE AGRICULTURAL SCIENCES – AGRINTER**

Basis for its Establishment

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS DE LA OEA
CENTRO INTERAMERICANO DE DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA IICA-CIDIA**

Turrialba, Costa Rica

1973

00008017

002450



**DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA
AGRICULTURAL DOCUMENTATION AND INFORMATION**

1. Colección de referencia de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 2 ed. 1967.
2. Publicaciones periódicas de la Biblioteca Conmemorativa Orton; una lista descriptiva. 1964.
3. Tesis de la Escuela para Graduados 1947-1968; resúmenes. 2 ed. rev. y ampl. 1969.
4. Redacción de referencias bibliográficas; normas oficiales del IICA. 2 ed. 1972.
5. Directorio de bibliotecas agrícolas en América Latina. 1964.
6. Catálogo de publicaciones periódicas de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 2 ed. rev. y ampl. 1970.
7. Estado actual de bibliotecas agrícolas en América del Sur; resultados de una encuesta personal. 1966.
8. Administración de bibliotecas agrícolas. 1966.
9. Guía de publicaciones periódicas agrícolas de América Latina. 1966.
10. Bibliografía de bibliografías agrícolas de América Latina. 2 ed. rev. y ampl. 1969.
11. I Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas. Lima, 1968.
12. Contribuciones del IICA a la literatura de las ciencias agrícolas. 2ª ed. rev. y ampl. 1972.
13. Directorio de siglas en ciencias agrícolas. 2 ed. 1971.
14. Guía básica para bibliotecas agrícolas. (ed. en portugués y español). 1969.
15. II Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas. Bogotá, 1969.
16. Recursos de bibliotecas agrícolas en América Latina. 1969.
17. 2000 libros en ciencias agrícolas en castellano. 1969.
18. III Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas. Río de Janeiro, 1969.
19. Publicaciones periódicas y seriadas agrícolas de América Latina. 1971.
20. Índice Latinoamericano de tesis agrícolas. 1972.
21. Trópico americano: situación de los servicios bibliotecarios y documentación agrícola. 1972.
22. 3000 libros agrícolas en español. 1973.
23. Bibliografía sobre frijol de costa (*Vigna sinensis*). 1973.



CONTENIDO – CONTENTS

INTRODUCCION INTRODUCTION	1
ANTECEDENTES BACKGROUND	1
OBJETIVOS OBJECTIVES	3
USUARIOS USERS	3
ALCANCE SCOPE	3
ESTRUCTURA Y FUNCIONES STRUCTURE AND FUNCTIONS	4
METODOLOGIA METHODOLOGY	5
SERVICIOS SERVICES	6
IMPLEMENTACION IMPLEMENTATION	6
FINANCIAMIENTO FINANCING	7
ANEXOS – ANNEXES	8

INTRODUCCION

La IV Mesa Redonda del Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas y Documentación Agrícola—IICA/PIDBA se realizó en el Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola—IICA-CIDIA, el día 18 de agosto de 1972.

El objetivo básico de esta IV Mesa Redonda fue discutir y sentar las bases definitivas para el establecimiento del Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas—AGRINTER.

El documento de base que se presenta a continuación fue discutido, modificado y aprobado por los representantes de las siguientes bibliotecas y centros de documentación agrícolas (Anexo VI) que, en una fase inicial, integrarán el AGRINTER en calidad de NUCLEOS BASICOS en los países: Biblioteca Agrícola Nacional, México (Pablo Velásquez); Biblioteca Agrícola Nacional, Perú (Amalia Caverro); Biblioteca Central, Facultad de Agronomía y Veterinaria, Universidad de Buenos Aires, Argentina (Angel Fernández); Biblioteca, Ministerio de Agricultura, Brasilia, Brasil (Abner L. C. Vicentini); Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola—IICA-CIDIA (María Dolores Malugani, Hugo Cáceres, Orlando Arboleda, María José Galrao, Alfredo Alvear, Maruja Uribe). La Biblioteca Agrícola Nacional de Colombia que constituye uno de los núcleos básicos nacionales, no estuvo representada por impedimentos de fuerza mayor, pero ha respaldado el establecimiento del Sistema.

Participaron también en las discusiones del documento de base y en las decisiones del establecimiento del AGRINTER: la Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas—AIBDA (Ana María de Erickson) que edita la Bibliografía Agrícola Latinoamericana, la cual constituye uno de los servicios principales que proveerá el SISTEMA; el Centro de Investigaciones Agronómicas, Maracay, Venezuela (Orfila Márquez) y el Centro Internacional de Agricultura Tropical, Cali, Colombia (Fernando Monge) en calidad de núcleos básicos potenciales, nacional y especializado respectivamente.

ANTECEDENTES

1. El establecimiento de un Sistema de información agrícola para América Latina y el Caribe tiene sus antecedentes en documentos y discusiones emanados de la I Mesa Redonda del IICA/PIDBA, celebrada en Lima, 1967, y ampliados en acciones de refuerzo en la II y III Mesas Redondas realizadas en Bogotá y Río de Janeiro, en 1968 y 1969. El documento de base de la I Mesa Redonda que fue también presentado en la VII Reunión de la FID/CLA, México, 1967, tenía en esa ocasión, un carácter pionero en América Latina y provocó que de la Reunión emanara la siguiente recomendación:
"La VII Reunión FID/CLA, México, 1967, recomendó la publicación "in extenso" del trabajo presentado por el Instituto Interamericano de

INTRODUCTION

The IV Round Table of the Inter-American Program for the Development of Agricultural Libraries and Documentation—IICA/PIDBA, took place at the Inter-American Centre for Agricultural Documentation and Information—IICA-CIDIA, on August 18, 1972.

The objective of this IV Round Table was to discuss and set up the basis for the establishment of the Inter-American Information System for the Agricultural Sciences—AGRINTER.

The document presented here was discussed, modified and approved by the representatives of the agricultural libraries and documentation centres that will participate in the initial phase of AGRINTER as national INPUT CENTRES (Annex VI). These are: National Agricultural Library, Mexico (Pablo Velásquez); National Agricultural Library, Peru (Amalia Caverro); Main Library, Faculty of Agronomy and Veterinary Science, University of Buenos Aires, Argentina (Angel Fernández); Library, Ministry of Agriculture, Brasilia, Brazil (Abner L. C. Vicentini); Inter-American Centre for Agricultural Documentation and Information—IICA-CIDIA (María Dolores Malugani, Hugo Cáceres, Orlando Arboleda, María José Galrao, Alfredo Alvear, Maruja Uribe). The National Agricultural Library of Colombia, which is one of the national input centres of the System was not represented at the Round Table due to major causes, but it has given support to the establishment of the System.

Active participants in the discussion of the basic document and in the decision to establish AGRINTER were also: the Inter-American Association of Agricultural Librarians and Documentalists—AIBDA (Ana María Paz de Erickson) which publishes the Latin-American Bibliography of Agriculture, that will constitute one of the main services of the System; the Agronomic Research Centre, Maracay, Venezuela (Orfila Márquez) and the International Centre for Tropical Agriculture, Cali, Colombia (Fernando Monge), which are potential input centres at national and special levels respectively.

BACKGROUND

1. The establishment of an International System for the Agricultural Sciences for Latin America and the Caribbean was originated from documents and discussions which arose from the I Round Table of the IICA/PIDBA, held in Lima, 1967, and was enforced by resolutions of the II and III Round Tables that took place in Bogota, 1968 and Rio de Janeiro, 1969. The basic document for the I Round Table was also presented to the VII Meeting of FID/CLA, Mexico, 1967, at which time the proposal was considered a pioneer in the field and stimulated the Meeting to write the following resolution:
"The VII Meeting of the FID/CLA, Mexico, 1967, recommends the publication 'in extenso' of the document presented by the Inter-American Insti-

Ciencias Agrícolas, como pauta para la formulación de planes regionales de desarrollo de servicios de documentación en otras disciplinas especializadas".*

2. Los avances y desarrollo de la documentación e información científica y tecnológica hacia el establecimiento de sistemas a niveles nacional, regional y mundial, constituyen ya una realidad en diferentes disciplinas (AGRIS, CLADES, ISIS, MEDLARS, UNISIST, etc.).
3. La América Latina cuenta ya con instrumentos significativos para integrar una **estructura coordinada de información y documentación**, constituidos por

a) *a nivel nacional:*

- 1) Bibliotecas agrícolas nacionales y centros de documentación agrícolas (núcleos básicos seleccionados, 1a fase)
- 2) Centros nacionales de información en ciencia y tecnología

b) *a nivel interamericano:*

- 1) Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola, IICA-CIDIA
- 2) Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas y Documentación Agrícola, IICA-PIDBA
- 3) Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, AIBDA

4. Se realizan también esfuerzos de **integración de la información y la documentación**

a) *a nivel nacional:*

- 1) Bibliografías agrícolas nacionales (Anexo IV)
- 2) Catálogos colectivos de publicaciones periódicas (Anexo V)
- 3) Listas de tesis
- 4) Servicios de bibliografías especializadas
- 5) Servicios de reproducción de documentos

b) *a nivel interamericano:*

- 1) Bibliografía Agrícola Latinoamericana
- 2) Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas
- 3) Índice Latinoamericano de Tesis Agrícolas
- 4) Guía de Publicaciones Periódicas de América Latina
- 5) Bibliografía de Bibliografías Agrícolas de América Latina

* MALUGANI, M. D. Una nueva dimensión de cooperación para el desarrollo de servicios bibliotecarios agrícolas en América Latina. FID/CLA. Folletos de Difusión no. 7. 1968. 22 p.

tute of Agricultural Sciences, as a guide for the preparation of regional projects for the development of documentation services in other specialized fields".*

2. The advances and development in scientific and technical documentation and information for the establishment of national, regional and world information systems, already exist in different fields, (AGRIS, CLADES, ISIS, MEDLARS, UNISIST, etc.).
3. Important developments have taken place in Latin America to establish a coordinated structure of information and documentation, constituted by:

a) *at national level:*

- 1) National agricultural libraries and documentation centres (input centres participating in the 1st phase)
- 2) National scientific and technical information centres

b) *at Inter-American level:*

- 1) Inter-American Centre for Agricultural Documentation and Information, IICA-CIDIA
- 2) Inter-American Program for the Development of Agricultural Libraries and Documentation, IICA-PIDBA
- 3) Inter-American Association of Agricultural Librarians and Documentalists, AIBDA

4. Efforts towards the **integration of information and documentation** are being carried out:

a) *at national level:*

- 1) National agricultural bibliographies (Annex IV)
- 2) Union catalogs of periodical publications (Annex V)
- 3) Lists of thesis
- 4) Preparation of subject bibliographies
- 5) Document reproduction services

b) *at Inter-American level:*

- 1) Latin-American Bibliography of Agriculture
- 2) Union catalog of periodical publications
- 3) Latin-American index of agricultural thesis
- 4) Guide to periodical publications of Latin America
- 5) Bibliography of agricultural bibliographies of Latin America

* MALUGANI, M. D. A new dimension in cooperation for the development of agricultural Library Services in Latin America. FID/CLA. Folleto de Difusión no. 7. 1968. 22 p.

- 6) Recursos de Bibliotecas Agrícolas de América Latina y el Caribe
- 7) Banco de Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe

5. En conclusión, existen ya elementos básicos para integrar y coordinar un Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas.

EL AGRINTER: OBJETIVOS

Los objetivos generales del Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas—AGRINTER son:

1. Coordinar e integrar a nivel regional los esfuerzos que realizan en los países las estructuras de documentación en la identificación, procesamiento y diseminación de la información agrícola nacional.
2. Estimular la cooperación a nivel nacional y regional para procurar atenuar las diferencias de niveles de aplicación de la tecnología.
3. Promover el mejor uso de los recursos humanos, económicos y documentarios de América Latina y el Caribe, por medio de la coordinación, cooperación e integración regional.
4. Hacer accesible, en cada país, el conjunto de información relacionada al sector agrícola y promover la utilización de esa documentación por parte de los diferentes tipos de usuarios agrícolas.
5. Apoyar el planeamiento, educación, investigación y desarrollo rural mediante la aplicación de métodos modernos para lograr un mejor almacenaje, diseminación y uso de los recursos documentales disponibles en la región.

USUARIOS

1. El Sistema está orientado a satisfacer las necesidades de información corriente y retrospectiva de todos los usuarios de la información agrícola, sean individuales o institucionales.
2. Las necesidades de los usuarios serán determinadas mediante análisis que permitan identificar sus perfiles de interés.

ALCANCE

El alcance del Sistema se determinará de acuerdo a las necesidades de información de los usuarios, considerando: a) áreas del conocimiento a cubrir; b) cobertura geográfica y lingüística y c) tipo de documentos.

- 6) Resources in agricultural libraries in Latin America and the Caribbean
- 7) Bank of agricultural bibliographies of Latin America and the Caribbean

5. To conclude, there are already basic instruments for the integration and coordination of an Inter-American Information System for the Agricultural Sciences.

AGRINTER: OBJECTIVES

The general aims of the Inter-American Information System for the Agricultural Sciences—AGRINTER are:

1. To coordinate and integrate at regional level the efforts carried out by the documentation structures in each country for the identification, processing and dissemination of national agricultural information.
2. To promote national and regional cooperation to diminish the differences in levels of application of technology.
3. To promote a better exploitation of existing human, economic and documentary resources in Latin America and the Caribbean, by means of regional coordination, cooperation and integration.
4. To make agricultural literature available in each country, and to promote the use of that information by different types of users in the field of agriculture.
5. To support agricultural planning education, research and development through the application of modern techniques to achieve a more efficient storage, dissemination and use of information available in the region.

USERS

1. The System is oriented to satisfy the information needs of current and retrospective literature to users of agricultural information, either individual or institutional.
2. The needs of the users will be determined by means of an analysis to identify their profiles.

SCOPE

The scope of the System will be determined according to the users' information needs, considering: a) fields of knowledge to be covered; b) geographical and language areas; c) type of documents.

1. Las **áreas del conocimiento** deben definirse teniendo en cuenta: la literatura de las ciencias agrícolas y afines.

Para definir las áreas del conocimiento el Sistema empleará el esquema de categorías que sigue la **Bibliografía Agrícola Latinoamericana**. Se harán esfuerzos para establecer compatibilidad con el esquema que adopte el Sistema Internacional de Información para las Ciencias Agrícolas y la Tecnología—AGRIS (Nivel I).

2. La cobertura del Sistema, desde el punto de vista **geográfico** incluirá:

- a) la documentación sobre ciencias agrícolas y afines, que se produzca en América del Sur, América Central, México y el Caribe

- b) la documentación sobre ciencias agrícolas y afines, que se produzca fuera de las áreas señaladas y que tengan relación con aspectos de la agricultura de los países de esas regiones.

3. Desde el punto de vista **lingüístico** el Sistema incluirá toda la documentación agrícola que se produzca de acuerdo al origen geográfico señalado en los puntos a) y b) anteriores.

Para fines de **categorización e indización** el idioma oficial del Sistema será el español.

4. En lo que respecta al **tipo de documentos**, el Sistema incluirá todo documento publicado o no publicado, otorgando especial atención a la identificación de documentos e informes de distribución limitada.

ESTRUCTURA Y FUNCIONES

1. El Sistema adoptará una forma de organización suficientemente flexible que permita, en forma voluntaria, la integración y participación de todos los países de la región, a través de núcleos básicos en cada país. En otros términos, será un Sistema abierto a la cooperación y participación voluntaria.

2. El Sistema tendrá una estructura de "red" que centralice en un "núcleo coordinador" el planeamiento, desarrollo y coordinación del Sistema, con descentralización de entrada de información y servicio a los usuarios. La descentralización de entrada de información y servicios permitirá mayor acceso a la producción de documentación agrícola de cada país y servicios adecuados para los usuarios. Este tipo de estructura "descentralizada coordinada" requerirá un alto grado de participación y cooperación de los diversos componentes del Sistema.

3. La estructura básica del Sistema estará formada por a) un núcleo coordinador y b) núcleos básicos en los países.

1. The **areas of knowledge** must be determined taking into consideration: the literature on agricultural and related sciences.

To establish the areas of knowledge, the System will use the subject categories applied by the **Bibliografía Agrícola Latinoamericana**. Efforts will be directed towards achieving compatibility with the scheme to be adopted by the International Information System for the Agricultural Sciences and Technology – AGRIS (Level One).

2. From the **geographical** point of view, the System will include:

- a) Documents on agricultural and related sciences published in South and Central America, Mexico and the Caribbean

- b) Documents on agricultural and related sciences published in areas other than those indicated above, related to agriculture in those areas.

3. As far as language is concerned the System will include all agricultural literature published in the various geographical regions indicated in points a) and b).

For **subject categorization and indexing**, Spanish will be the official language of the System.

4. With respect to **type of documents**, the System will include all published or non-published materials, giving special attention to non-conventional documents and reports of limited distribution.

STRUCTURE AND FUNCTIONS

1. The System will adopt a flexible framework that will permit the voluntary integration and participation in the System of all the countries in the area, through basic input centres in each country. In other words, the System will be open to cooperation and voluntary participation.

2. The System will have the structure of a "network" that will centralize in a "coordinating centre" the planning, development and coordination of the System, with decentralized information input and services to users. The decentralization of information input and services will allow a better exploitation of the agricultural documentation in each country and will give more adequate services to users. This framework of "coordinated decentralized" structure will require a high degree of participation and cooperation from the System components.

3. The basic structure of the System will be: a) a coordinating centre, and b) basic input centres in each country.

4. Los componentes del Sistema tendrán las siguientes funciones:

a) *El núcleo coordinador*

- 1) Planeamiento del Sistema
- 2) Desarrollo del Sistema
- 3) Coordinación del Sistema
- 4) Financiamiento de la organización y coordinación del Sistema
- 5) Promoción del Sistema
- 6) Servicios de refuerzo a los países
- 7) Cooperación técnica para el desarrollo de núcleos básicos nacionales

El núcleo coordinador asumirá también la función de promover la integración al Sistema y cooperar con los países que no estén en condiciones de participar en la fase inicial.

b) *Los núcleos básicos en los países*

- 1) Identificación de documentos nacionales
- 2) Selección de documentos
- 3) Adquisición y almacenamiento de documentos
- 4) Registro de la información
- 5) Categorización
- 6) Preparación y provisión de la entrada de información de la documentación agrícola corriente nacional
- 7) Servicios a nivel nacional

Los diagramas que se ofrecen en los Anexos I, II y III presentan la organización básica, la estructura y el flujo de las operaciones del Sistema.

METODOLOGIA

1. El AGRINTER adoptará y desarrollará procedimientos adecuados que permitan alcanzar los objetivos y cooperar a nivel regional y mundial con otros sistemas de información; se prestará especial atención a que la metodología del AGRINTER sea compatible con la del AGRIS.
2. Inicialmente, para facilitar la participación máxima de los núcleos básicos en los países, el Sistema permitirá indistintamente el empleo de técnicas convencionales o de métodos automatizados para el control, análisis, almacenamiento y disseminación de la información agrícola.
3. El núcleo coordinador determinará la metodología necesaria para satisfacer los requerimientos del Sistema y desarrollará procedimientos que faciliten la integración y cooperación de los diversos componentes y el servicio a los usuarios.

4. The components of the System will have the following functions:

a) *Coordinating Centre*

- 1) Planning the System
- 2) Development of the System
- 3) Coordination of the System
- 4) Financing the organization and coordination of the System
- 5) Promotion of the System
- 6) Reinforcement services to the countries
- 7) Technical cooperation for the development of national input centres

The Coordinating Centre will also assume temporary responsibility for promoting the integration of the System and cooperating with the countries that are unable to participate in the initial phase of the operations.

b) *Input centres in the countries*

- 1) Identification of national documents
- 2) Selection of documents
- 3) Acquisition and storage of documents
- 4) Recording the information
- 5) Categorization of documentary units
- 6) Input of national current agricultural documentation
- 7) Information services at national level

Diagrams given in annexes I, II and III present the basic organization, the structure and flow of operation of the System.

METHODOLOGY

1. AGRINTER will adopt and develop adequate procedures which will permit to reach its goals and cooperate at regional and world level with other information systems; special attention should be given to compatibility with AGRIS methodology.
2. In the initial phase, to permit the maximum participation of the national input centres, the System will use both conventional techniques or automated methods for the control, analysis, storage and dissemination of agricultural information.
3. The Coordinating Centre will determine the methodology to fill the requirements of the System and will develop procedures that will expedite the integration and cooperation of the different components of the System and the service to users.

SERVICIOS

1. El Sistema proveerá básicamente los siguientes servicios:

- a) acceso a la documentación agrícola corriente y retrospectiva producida en o sobre la región;
- b) acceso a la documentación agrícola mundial existente en los núcleos componentes del Sistema.

El Sistema proporcionará los servicios anteriores en la siguiente forma:

Inmediatamente

- a) Bibliografía Agrícola de América Latina y el Caribe
- b) Bibliografías sobre tópicos especiales de interés para la región
- c) Producción de Catálogos Colectivos de Publicaciones Agrícolas (1a fase: publicaciones periódicas)
- d) Intercambio de bibliografías
- e) Reproducción de documentos

A Mediano Plazo

- a) Generación de cintas magnéticas
- b) Disseminación selectiva de información
- c) Investigaciones en progreso
- d) Servicios por telecomunicación

A Largo Plazo

- a) Bibliografías anotadas
- b) Revisiones de literatura
- c) Traducciones

2. Los productos impresos del Sistema (bibliografías) se proveerán en forma de cortesía a los núcleos básicos en los países.

IMPLEMENTACION

1. Para que el Sistema sea operacional será necesario desarrollar las siguientes actividades previas:

- a) Ratificación por parte de los núcleos básicos en los países de su cooperación y participación en el Sistema

SERVICES

1. The System will provide the following basic services:

- a) Access to current and retrospective agricultural documentation produced in the area or about it.
- b) Access to world agricultural documentation available in the input centres that will form the System.

The System will provide these services as follows:

Initially:

- a) Agricultural Bibliography of Latin America and the Caribbean
- b) Bibliographies on special topics of interest to the region
- c) Union Catalogs of Agricultural Publications (Initial phase: serial publications)
- d) Exchange of bibliographies
- e) Document reproduction

In the near future:

- a) Generation of magnetic tapes
- b) Selective dissemination of information
- c) Research in progress
- d) Telecommunication services

Ultimately:

- a) Annotated bibliographies
- b) Literature reviews
- c) Translations

2. The printed products of the System will be provided free of charge to the input centres in each country.

IMPLEMENTATION

1. To make the System operational it will be necessary to carry out initially the following activities:

- a) Ratification from the national input centres of their cooperation and participation in the System

- b) Ratificación de las responsabilidades de los núcleos básicos en los países.
- c) Ratificación de las responsabilidades del núcleo coordinador
- d) Determinación y desarrollo de una metodología adecuada para el Sistema.
- e) Adopción de formatos de entrada
- f) Preparación de un manual de procedimientos
- g) Adiestramiento de personal de los núcleos básicos en los países en el núcleo coordinador
- h) Prueba del Sistema (metodología y programación)
- i) Promoción y publicidad del Sistema

- b) Ratification of the responsibilities of the national input centres
- c) Ratification of the responsibilities of the coordinating centre
- d) Determination and development of adequate methodology for the System
- e) Adoption of input formats
- f) Preparation of procedure manuals
- g) Training of personnel from the national input centres at the Coordinating Centre
- h) Testing phase of the System (methodology and programming)
- i) Promotion and publicity of the System.

FINANCIAMIENTO

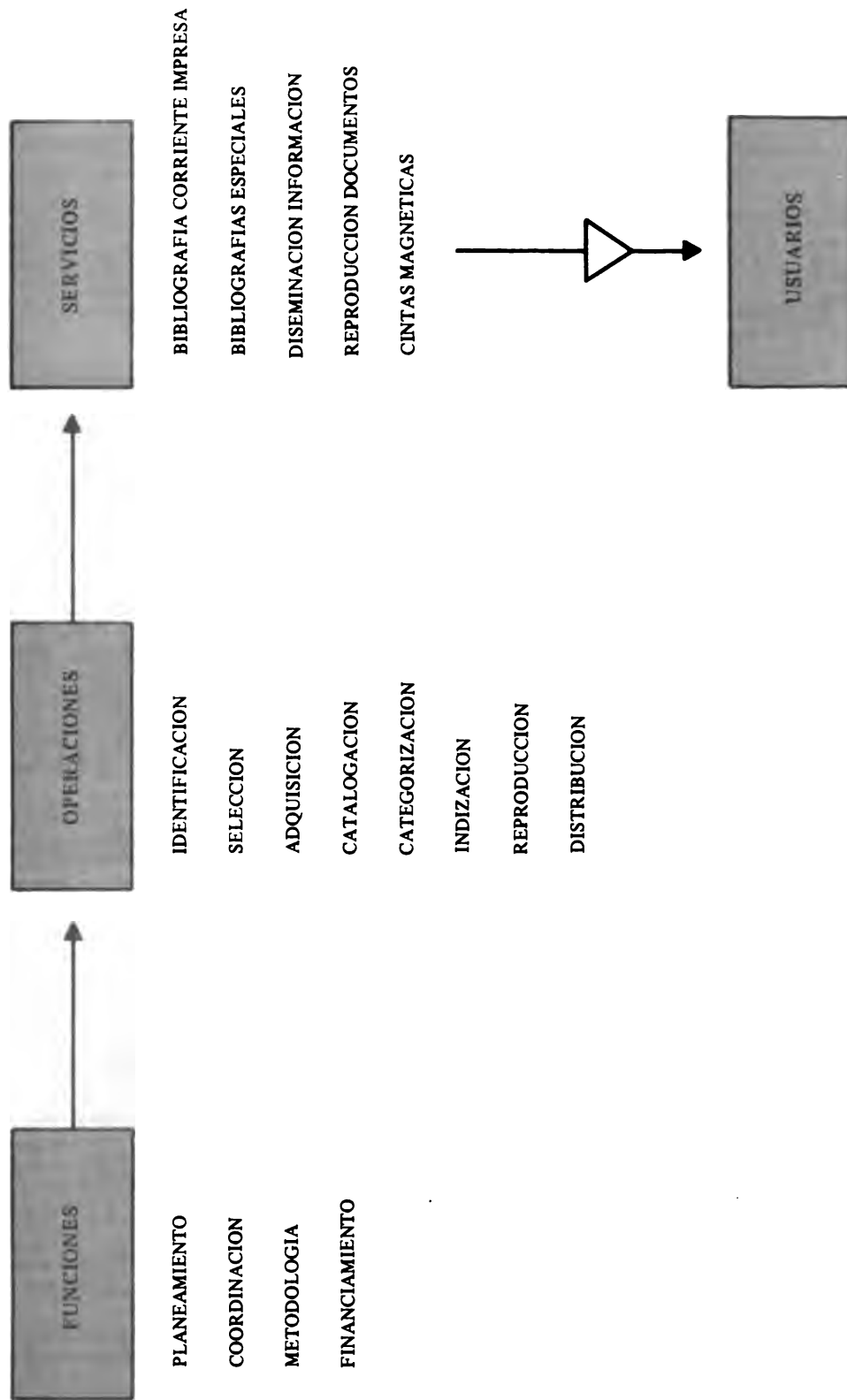
1. Inicialmente el Sistema operará en base a los recursos y facilidades ya existentes y en desarrollo en los núcleos componentes (núcleo coordinador y núcleos básicos).
2. Otra fuente de financiamiento del Sistema será la comercialización de los productos.
3. El núcleo coordinador asume la responsabilidad de:
 - a) Cubrir costos de administración y coordinación
 - b) Contribuir, en parte, a facilitar la participación de representantes de núcleos básicos en Mesas Redondas y Seminarios sobre el Sistema
 - c) Contribuir al financiamiento de capacitación de personal nacional de núcleos básicos
 - d) Cubrir costos de procesamiento de datos
 - e) Contribuir al costo de producción de la Bibliografía Agrícola de América Latina y el Caribe
 - f) Absorber costos de promoción y publicidad del Sistema
4. Los núcleos básicos en los países asumen la responsabilidad en efectivo o especies de:
 - a) Proveer entrada (identificación, catalogación, categorización) de información de la documentación agrícola nacional al núcleo coordinador
 - b) Proveer los servicios básicos a los usuarios de acuerdo a la política de cada núcleo básico nacional

FINANCING

1. Initially the System will operate with the resources and facilities already existing in the component units (coordinating centre, national and multinational input centres).
2. Sale of the System products will provide another source of financing.
3. The Coordinating Centre will take the responsibility for:
 - a) Covering administrative and coordinating costs
 - b) Contributing, partially, towards the participation in Round Tables and Seminars on the operation of the System of representatives from the national input centres
 - c) Aiding in the financing for the training of personnel of the national input centres
 - d) Covering data processing costs
 - e) Contributing to the production cost of the Agricultural Bibliography of Latin America and the Caribbean
 - f) Covering the promotion and publicity costs of the System.
4. The national input centres in each country will take the responsibility for:
 - a) Providing input data (identification, cataloging, categorization) of the national agricultural documentation for the Coordinating Centre.
 - b) Providing basic services to users in accordance to the policies of each national input centre.

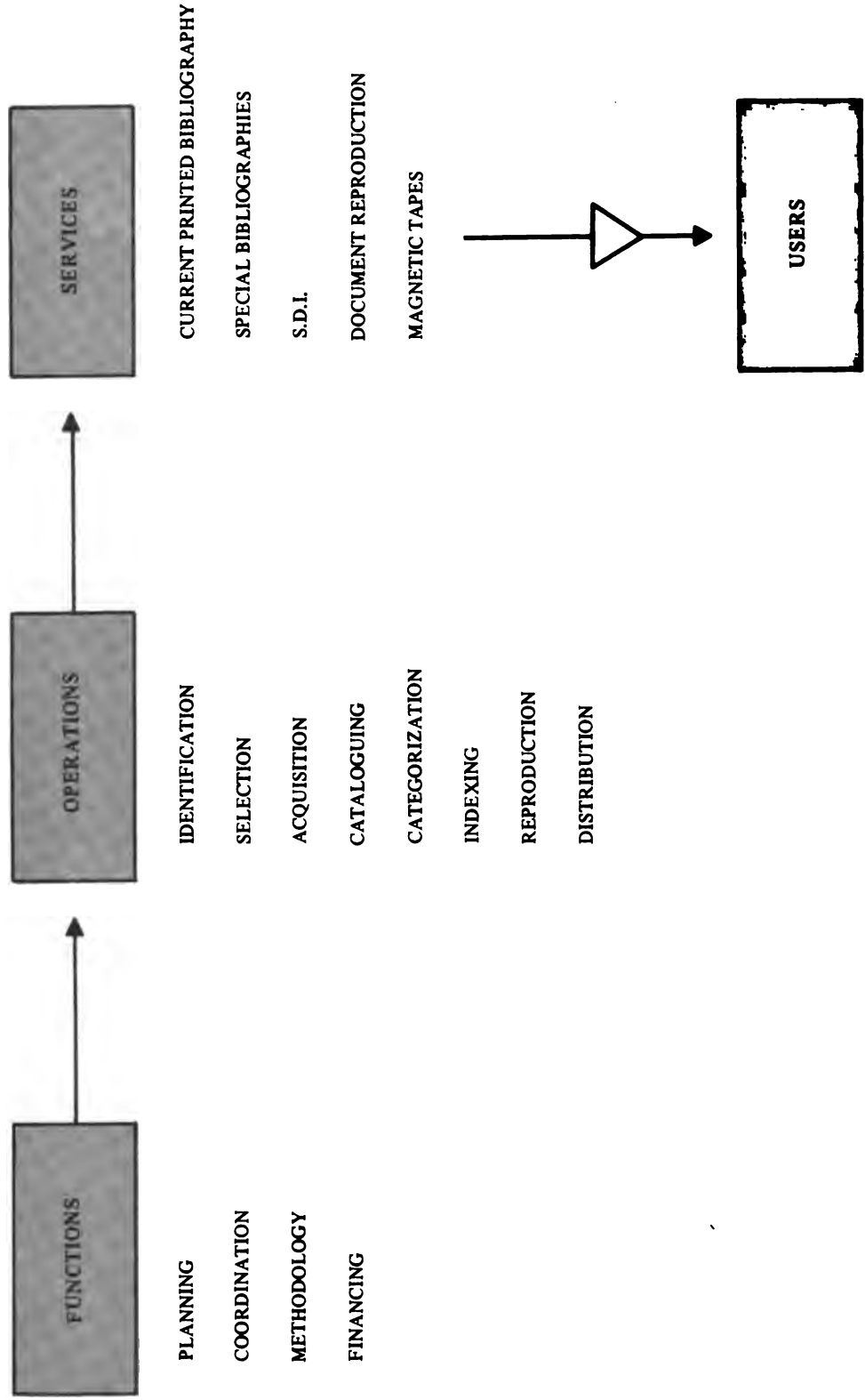
SISTEMA INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LAS CIENCIAS AGRICOLAS - AGRINTER

ORGANIZACION BASICA DEL SISTEMA



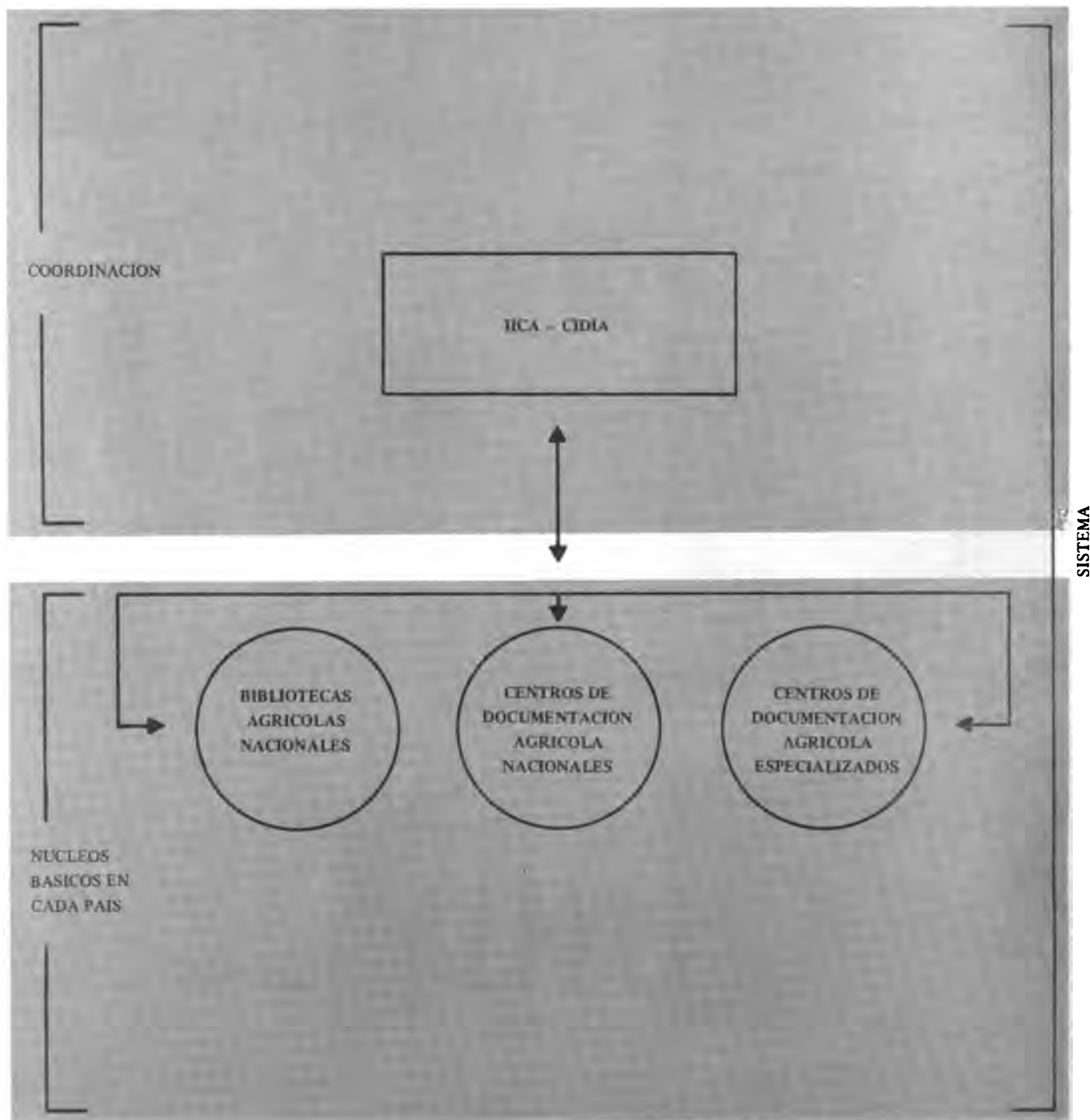
INTER-AMERICAN INFORMATION SYSTEM FOR THE AGRICULTURAL SCIENCES - AGRINTER

BASIC ORGANIZATION OF THE SYSTEM



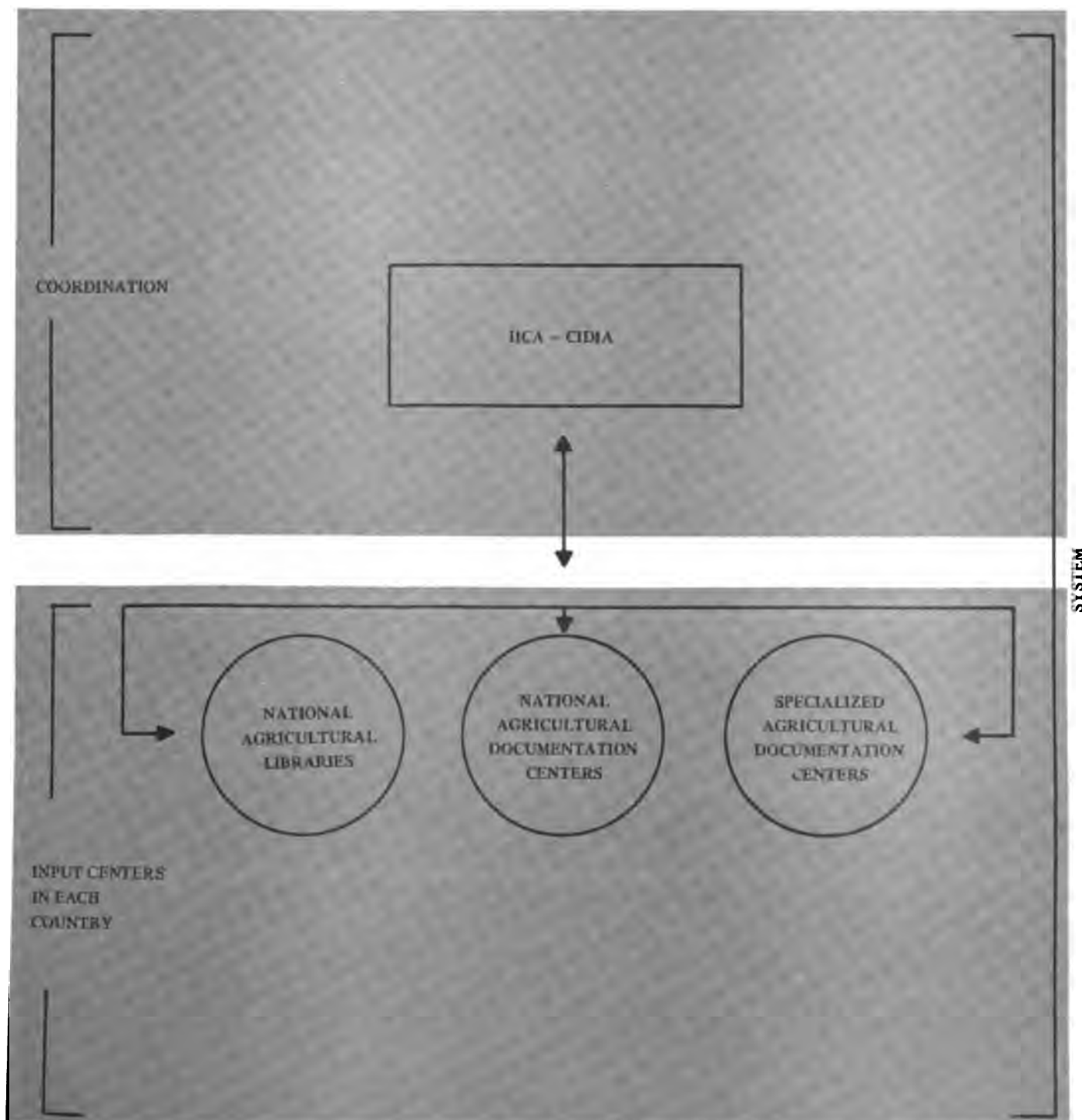
SISTEMA INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LAS CIENCIAS AGRICOLAS – AGRINTER

ESTRUCTURA DEL SISTEMA



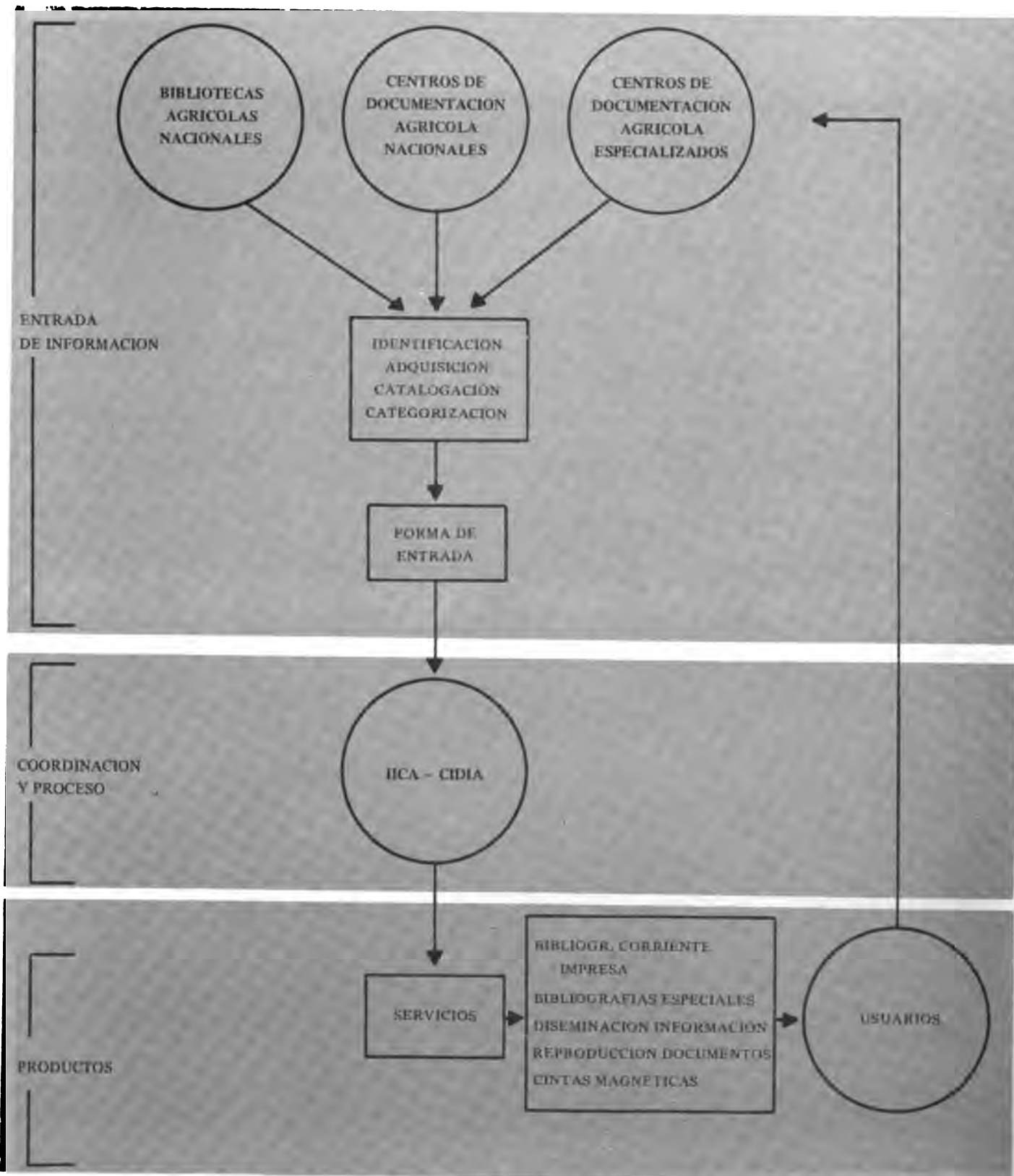
INTER-AMERICAN INFORMATION SYSTEM FOR THE AGRICULTURAL SCIENCES – AGRINTER

SYSTEM STRUCTURE



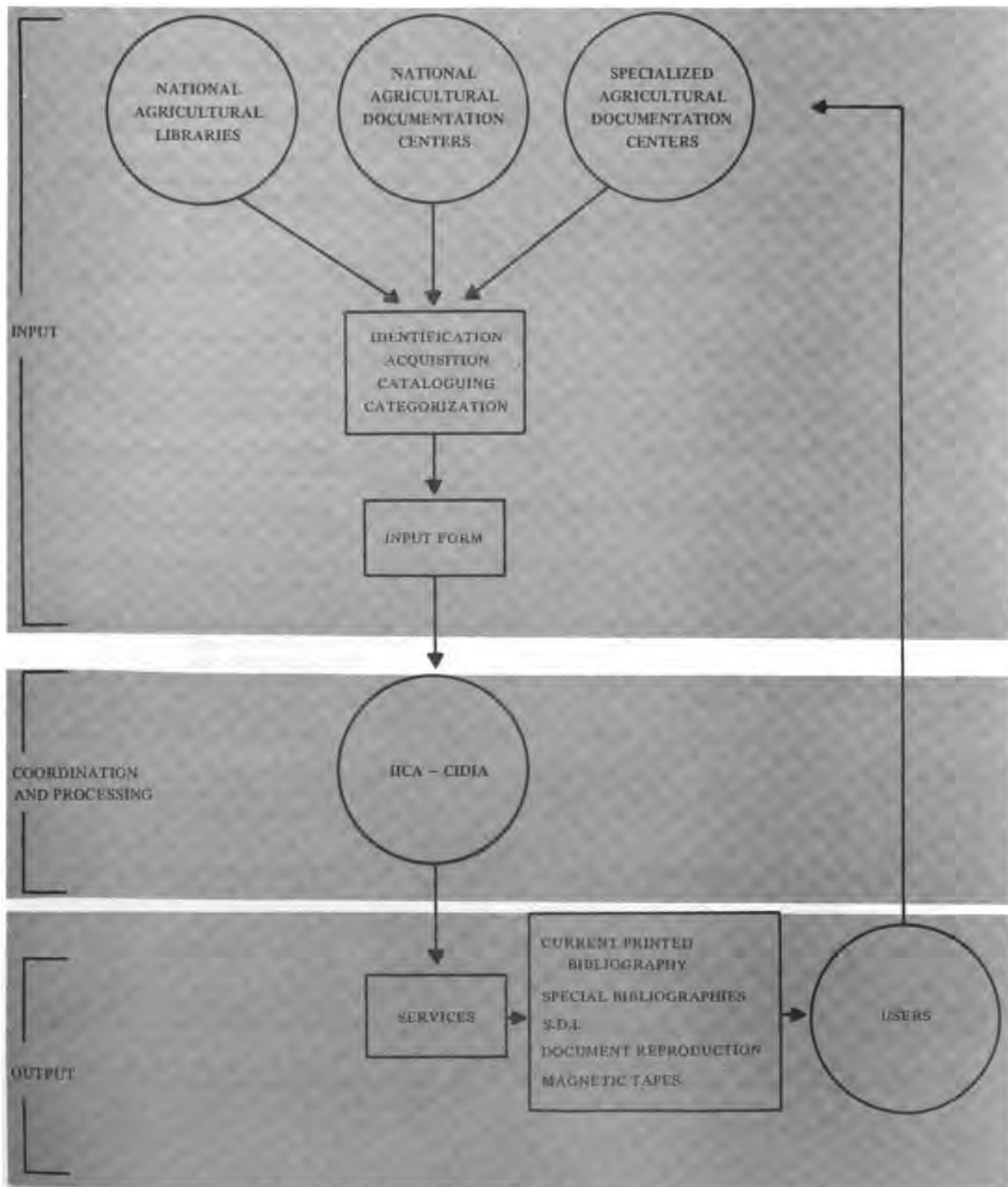
SISTEMA INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LAS CIENCIAS AGRICOLAS – AGRINTER

FLUJO DE OPERACIONES DEL SISTEMA



INTER-AMERICAN INFORMATION SYSTEM FOR THE AGRICULTURAL SCIENCES – AGRINTER

FLOWCHART OF THE OPERATIONS



BIBLIOGRAFIAS AGRICOLAS NACIONALES DE AMERICA LATINA
NATIONAL AGRICULTURAL BIBLIOGRAPHIES OF LATIN AMERICA

País Country	Título/Autor Title/Author	Fecha Date	Frecuencia Frequency	Editor/Comentarios Editor/Remarks
Argentina	Bibliografía agrícola argentina hasta 1930, R. Millan	1935		Ministerio de Agricultura, Buenos Aires
	Bibliografía argentina de agronomía y veterinaria	1967	Anual	Facultad de Agronomía y Veterinaria, Buenos Aires
		1968 1970	Anual Anual	
Bolivia	Bibliografía boliviana del material agronómico que se encuentra en la Biblioteca Central del Servicio Agrícola Interamericano, I. Aliaga de Vizcarra	1962		Servicio Agrícola Interamericano, La Paz. Suplementos nos. 1, 2, 3, 1963, 1964
	Revistas agrícolas bolivianas, A. Cardozo G.	1962		Sociedad de Ingenieros Agrónomos, La Paz
	Bibliografía agrícola boliviana, I. Aliaga de Vizcarra	1967		Biblioteca, Ministerio de Agricultura, La Paz
Brasil	Bibliografía brasileira de agricultura, 1956/58	1962		Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação, Rio de Janeiro
	Índice de periódicos, 1960	1962		Secretaría de Agricultura, Sao Paulo
	Bibliografía brasileira de ciencias agrícolas 1967/68	1969	Anual	Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, Rio de Janeiro
	Bibliografía agrícola de Brasil, 1968	1969		Sociedade Nacional de Agricultura, Rio de Janeiro
Colombia	Índice agrícola colombiano 1951-1960, C. A. Cadavid A.	1965		Universidad de Antioquia, Medellín
	Índice agrícola colombiano 1961-1962, L. Florén	1964		Universidad de Antioquia, Medellín
	Índice agrícola colombiano 1961-1966, H. O. Serna C.	1967		Universidad de Antioquia, Medellín
	Índice agrícola colombiano 1967-1969, L. M. Cabarca Montoya	1969		Escuela Interamericana de Bibliotecología, Medellín
	Bibliografía del Sector Agropecuario Colombiano, L. de J. Pérez Cordero	1967		Instituto Colombiano de la Reforma Agraria, Bogotá
Costa Rica	Bibliografías Agrícolas de América Central: Costa Rica, M. Huertas	1972		IICA-CIDIA, Turrialba
Cuba				Existen bibliografías especiales sobre café, tabaco, etc.
Chile	Catálogo de las obras agrícolas o que se relacionan con la agricultura de Chile publicadas desde el año 1875 y anteriores	1923		Sociedad Agronómica de Chile, Santiago

País Country	Título/Autor Title/Author	Fecha Date	Frecuencia Frequency	Editor/Comentarios Editor/Remarks
	Artículos sobre agricultura publicados en la prensa periódica desde el año 1875	1924		Sociedad Agronómica de Chile. Complemento al Catálogo de obras . . .
Ecuador				Bibliografías especiales
El Salvador				En preparación
Guatemala				En preparación
Honduras				En preparación
México	Bibliografía agrícola y agraria de México, L. Castillo L.	1946		Talleres Gráficos de La Nación, México, D.F.
	Bibliografía agrícola nacional 1946-1970, P. Velásquez G. y R. F. Zertuche R.	1972		Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas, México, D.F.
Nicaragua	Bibliografías agrícolas de América Central: Nicaragua, M. B. de Gómez	1972		IICA-CIDIA, Turrialba
Panamá	Bibliografías agrícolas de América Central: Panamá, C. D. de Herrera	1972		IICA-CIDIA, Turrialba
Perú	Guía bibliográfica consultiva de obras, folletos, revistas y publicaciones, sobre temas relacionados con la agricultura y la ganadería nacionales, J. G. Otero	1906		
	Bibliografía agrícola, peruana A. Caveró de Cornejo	1967		Estación Experimental Agrícola de La Molina, Lima
Puerto Rico	Publications of the Federal Experiment Station in Puerto Rico, July 1900 to July 1964			Federal Experiment Station, Mayagüez
República Dominicana	Bibliografía agrícola de la República Dominicana, L. Florén	1953		Reunión Técnica de Bibliotecarios Agrícolas de América Latina, Turrialba, Costa Rica
Uruguay	Bibliografía agrícola del Uruguay, J. F. Tajés	1962-63 1963-64 1964-65 1965-66 1966-67 1967-68 1968-70	Anual	Ministerio de Ganadería y Agricultura, Montevideo
	Bibliografía Agrícola Nacional Acumulada			En preparación
Venezuela	Índice agrícola de Venezuela, V. M. Badillo y C. Bonfanti	1957		Fundación Eugenio Mendoza, Caracas. Cubre período 1935-1954. Suplementos 1955-1960, 1961-1966
	Contribución a la bibliografía venezolana de temas agropecuarios, P. Grases	1943		Ministerio de Agricultura y Cría, Caracas.

CATALOGOS DE PUBLICACIONES PERIODICAS AGRICOLAS DE AMERICA LATINA
UNION CATALOGS OF AGRICULTURAL PERIODICAL PUBLICATIONS IN LATIN AMERICA

País Country	Título/Autor Title/Author	Fecha Date	Editor/Comentarios Editor/Remarks
Argentina	Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas	1962	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Buenos Aires
	Suplemento al Catálogo Colectivo	(en preparación)	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Buenos Aires
Brasil	Catálogo colectivo de publicaciones periódicas agrícolas	(en preparación)	Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, Rio de Janeiro
	Catálogo de periódicos	1966	Biblioteca, Instituto de Pesquisas e Experimentação Agropecuárias do Sul, Pelotas, RS.
	Catálogo de periódicos da Biblioteca do CEPEC	1969	Biblioteca, Centro de Pesquisas do Cacau, Itabuna, Bahia
	Catálogo de periódicos da Biblioteca do IPEACS, E. R. de Carvalho	1968	Biblioteca, Instituto de Pesquisas e Experimentação Agropecuárias do Centro Sul, Itaguaí, R. J.
	Catálogo de periódicos da Biblioteca Central da UREMG	1967	Biblioteca Central, Univ. Rural do Estado de Minas Gerais, Viçosa, M. G.
Colombia	Periódicos existentes na Biblioteca do Instituto Agronómico de Campinas	1967	Instituto Agronómico de Campinas, Sao Paulo
	Catálogo de existencia de las publicaciones periódicas de la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Agrícolas, E. Duque R.	1968	Biblioteca, Facultad de Ciencias Agrícolas, Universidad Nacional, Medellín
	Publicaciones periódicas recibidas en la hemeroteca del Instituto Tecnológico Agrícola, Z. Guayasamin de López	1968	Instituto Tecnológico Agrícola, Universidad de Nariño, Pasto
	Catálogo de revistas de la Biblioteca "Rodrigo Peña" del IICA-CIRA, M. Uribe	1971	IICA-CIRA, Bogotá
Costa Rica	Catálogo de publicaciones periódicas existentes en la Biblioteca del Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias 'Tibaitatá'	1973	Instituto Colombiano Agropecuario-IICA, Bogotá
	Catálogo colectivo de publicaciones periódicas extranjeras de ciencias sociales, ciencias puras y ciencias aplicadas existentes en las principales bibliotecas de Costa Rica	1957	Asociación Costarricense de Bibliotecarios, San José
Chile	Catálogo colectivo nacional de publicaciones periódicas	1968	Centro Nacional de Información y Documentación-CENID, Santiago
	Lista descriptiva de publicaciones periódicas existentes en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria	1966	Biblioteca, Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria, Universidad de Chile, Santiago

País Country	Título/Autor Title/Author	Fecha Date	Editor/Comentarios Editor/Remarks
Ecuador	Catálogo colectivo nacional de publicaciones periódicas agrícolas	1973	Universidad Central, Facultad de Ingeniería Agronómica y Medicina Veterinaria, Quito
México	Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas de la República Mexicana, P. Velásquez y R. Nadurille	1968	Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas—INIA, México, D.F.
	Suplemento al Catálogo Colectivo		En preparación
Perú	Catálogo colectivo de publicaciones periódicas de bibliotecas agrícolas del Perú (En tarjetas)		Biblioteca Agrícola Nacional, Lima
	Catálogo de las publicaciones periódicas existentes en la Biblioteca de la Universidad Nacional Técnica de Piura, A. Suárez L.	1971	Universidad Nacional Técnica, Piura
Uruguay	Catálogo colectivo de publicaciones periódicas agrícolas existentes en bibliotecas agrícolas del Uruguay	1969	Biblioteca Central, Ministerio de Ganadería y Agricultura, AIBDA (División Uruguay) e IICA, Zona Sur, Montevideo
Venezuela	Publicaciones periódicas existentes en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Forestales y en la del Instituto Forestal Latinoamericano	1968	Universidad de Los Andes, Facultad de Ciencias Forestales, Biblioteca, Mérida
	Catálogo de las publicaciones periódicas y seriedas venezolanas existentes en las bibliotecas de la Facultad de Agronomía, de la Facultad de Ciencias Veterinarias y del Centro de Investigaciones Agronómicas, D. Zanko	1967?	Universidad Central, Facultad de Agronomía, Comisión de Información y Documentación, Maracay
	Catálogo colectivo de publicaciones periódicas agrícolas	(en preparación)	
	Catálogo de las publicaciones periódicas existentes en la Biblioteca del Centro de Investigaciones Agronómicas	1968	Centro de Investigaciones Agronómicas, Maracay
IICA—CIDIA	Catálogo de publicaciones periódicas de la Biblioteca Conmemorativa Orton, O. Arboleda—Sepúlveda	1970	IICA—CIDIA, Turrialba

**PROGRAMA INTERAMERICANO
DE DESARROLLO DE BIBLIOTECAS Y
DOCUMENTACION AGRICOLA—IICA/PIDBA**

**IV MESA REDONDA
Turrialba, Costa Rica
Agosto 18 – 1972**

ACUERDOS

Los participantes en la IV Mesa Redonda del Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas y Documentación Agrícola, luego de un análisis y discusión del documento de base presentado, acuerdan:

1. Establecer el Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas—AGRINTER, de acuerdo con el documento presentado a la IV Mesa Redonda del IICA—PIDBA.
2. Designar como núcleo coordinador del Sistema al Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola, IICA—CIDIA.
3. Designar como núcleos básicos en los países, en la etapa inicial del Sistema, a la Biblioteca Agrícola Nacional de México, Chapingo, la Biblioteca Agrícola Nacional de Perú, La Molina, la Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, Argentina, la Biblioteca Agrícola Nacional de Colombia, Tibaitatá, la Biblioteca Central, Ministerio de Agricultura, Brasilia, Brasil (hasta el establecimiento del Centro Nacional de Documentación Agrícola).
4. Constituir un comité asesor integrado por los representantes de los núcleos básicos en la IV Mesa Redonda.
5. Establecer el mes de enero de 1973 como fecha de iniciación de las primeras actividades del Sistema.
6. Comunicar el establecimiento de AGRINTER a las autoridades de las instituciones a las cuales están vinculados los núcleos básicos y solicitar su respaldo.
7. Comunicar el establecimiento del AGRINTER a los sistemas nacionales e internacionales de información científica y técnica.

**INTER—AMERICAN PROGRAM
FOR THE DEVELOPMENT OF
AGRICULTURAL LIBRARIES
AND DOCUMENTATION—IICA/PIDBA**

**IV ROUND TABLE
Turrialba, Costa Rica
August 18, 1972**

RESOLUTIONS

The participants to the IV Round Table of the Inter—American Program for the Development of Agricultural Libraries and Documentation, after an analysis and discussion of the basic document presented, resolve:

1. To establish the Inter—American Information System for the Agricultural Sciences—AGRINTER, in accordance to the document presented to the IV Round Table of the IICA—PIDBA.
2. To designate the Inter—American Centre for Agricultural Documentation and Information, IICA—CIDIA, as the Coordinating Centre of the System.
3. To designate as input centres in the countries, at the initial phase of the System, the National Agricultural Library of Mexico in Chapingo; the National Agricultural Library of Peru, La Molina; the Central Library of the Faculty of Agronomy of the University of Buenos Aires, Argentina; the National Agricultural Library of Colombia at Tibaitatá; the Central Library of the Ministry of Agriculture at Brasilia, Brazil (until the establishment of the National Agricultural Documentation Centre).
4. To constitute an advisory committee formed by the representatives of the input centres attending the IV Round Table of IICA—PIDBA.
5. To initiate activities of the System in January 1973.
6. To communicate the establishment of AGRINTER to the authorities of the institutions with which the input centres are affiliated, and to request the full support of these authorities for the System.
7. To inform about the establishment of AGRINTER to the national and international systems of scientific and technical information.

FECHA DE DEVOLUCION

1 6 DIC 1985		
1 9 SEP 1994		
1 8 MAY 1994		

IICA
DIA-24

AGRINTER - Bases para su
establecimiento

Autor

Título

Fecha
Devolución

Nombre del solicitante

1 6 DIC 1985

Delgado M. C.

1 9 MAY 1994

1994

